

新界東北新發展區規劃及工程研究

North East New Territories New Development Areas Planning & Engineering Study

第三階段公眾參與 Stage Three Public Engagement

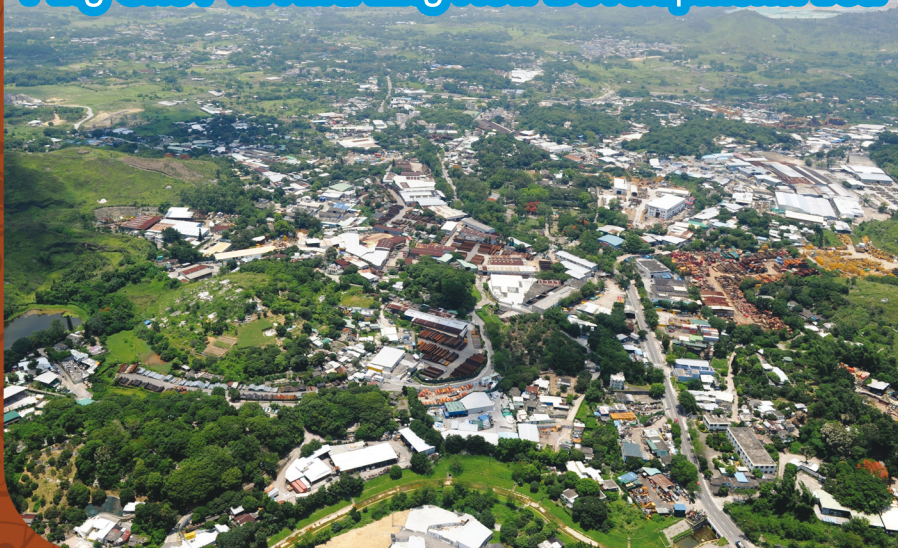
古洞北 新發展區 Kwu Tung North New Development Area



粉嶺北 新發展區 Fanling North New Development Area



坪輦/ 打鼓嶺 新發展區 Ping Che / Ta Kwu Ling New Development Area



您的意見 Your Views

第一及第二階段公眾參與已分別於2009年及2010年初完成。考慮了公眾的意見及各項技術評估的結果及建議，研究顧問擬備了「建議發展大綱圖」。現誠意邀請閣下，就新發展區的「建議發展大綱圖」提出意見。在第三階段公眾參與所收集的公眾意見，會在新發展區研究最終審定前，進行修訂規劃建議方案時加以考慮。

The Stage One and Stage Two Public Engagement were completed in early 2009 and 2010 respectively. Taking into account the public views received and results and recommendations of the technical assessments, the Study Consultants have formulated the Recommended Outline Development Plans (RODPs). We cordially invite you to express your views on the RODPs of the New Development Areas. The public views received from the Stage Three Public Engagement will be taken into account in refining the recommended development proposals before finalising the Study.

公眾參與日期 Public Engagement Period

由2012年6月中 至 2012年8月尾

From Mid June 2012 To End August 2012

我們歡迎您提交書面意見。請填寫意見收集表（可於研究網站下載：<http://www.nentnda.gov.hk>），並在2012年8月31日或之前遞交至奧雅納工程顧問、規劃署規劃研究組或土木工程拓展署新界西及北拓展處。

You are welcome to submit written comments by returning the completed Comment Collection Form (available from the Study Website: <http://www.nentnda.gov.hk>) to Ove Arup & Partners Hong Kong Ltd., Studies and Research Section - Planning Department or New Territories North and West Development Office - Civil Engineering and Development Department by 31 August 2012.

如有任何查詢，請聯絡奧雅納工程顧問 For enquiries, please contact Ove Arup & Partners Hong Kong Ltd.

郵遞 By Post : 奧雅納工程顧問
九龍塘達之路80號又一城5樓 Level 5 Festival Walk, 80 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong
電話 By Tel : 2528 3031 (張茵茵小姐 Ms Cindy Cheung)
傳真 Fax : 2865 6493
電郵 Email : hkg.contact-nentnda@arup.com

郵遞 By Post : 規劃署 - 規劃研究組
Planning Department
- Studies and Research Section
香港北角渣華道333號北角政府合署16樓
16/F, North Point Government Offices
333 Java Road, North Point, Hong Kong
電話 Tel : 2231 4731
傳真 Fax : 2522 8524
電郵 Email : srpd@pland.gov.hk

郵遞 By Post : 土木工程拓展署 - 新界西及北拓展處
Civil Engineering and Development Department
- New Territories North and West Development Office
香港新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署9樓
9/F, Sha Tin Government Offices
No. 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, NT
電話 Tel : 2158 5680
傳真 Fax : 2693 2918
電郵 Email : paulng@cedd.gov.hk

聲明 Disclaimers : 凡個人或團體在新界東北新發展區規劃及工程研究第三階段公眾參與所提供的意見和建議，均會視作已同意土木工程拓展署或規劃署可使用或公開(包括上載於適當的網頁)該人士或團體的名稱及所提供的全部或部分意見及建議(個人資料除外)；否則，請在提供意見及建議時說明。
The names and comments/proposals (except personal information) provided by individuals or groups in the Stage Three Public Engagement of the Study will be disclosed, either wholly or partly, to the public (including disclosure on the relevant websites). If you do not wish such information to be disclosed, please advise us at the time of submission.